

Gouvernement local de Haut-Madawaska

Budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'eaux usées 2024

1. Budget total	\$1 611 328
2. Moins: Revenus propres sources et autres	\$182 747
3. Moins: Revenus (1.4.4.5.1, 1.4.4.5.2, 1.4.4.9.1, et 1.4.4.9.2)	\$15 000
4. Budget net à couvrir par les frais aux usagers	1 413 581 \$

FRAIS AUX USAGERS:

Système	FRAIS AUX USAGERS:			COÛT ANNUEL MOYEN POUR UNITÉ FAMILIALE			NOMBRE ÉQUIVALENT D'USAGERS RÉSIDENTIELS
	Service d'eau	Service de traitement des eaux usées	Total des frais aux usagers	Service d'eau	Service d'évacuation des eaux usées	Total eau et eaux usées	
Saint-Francois	\$ 287 439	\$ 36 584	324 024	\$ 512	\$ 112	\$ 624	519
Clair	\$ 661 575	\$ 91 184	752 759	\$ 435	\$ 161	\$ 596	1 263
Baker-Brook	\$ 199 394	\$ 19 720	219 114	\$ 673	\$ 67	\$ 740	296
Saint-Hilaire	\$ 109 446	\$ 8 238	117 684	\$ 781	\$ 59	\$ 840	140
			<b>1 413 581 \$</b>				

LA PRÉSENTE ATTESTE que le 14 jour de novembre 2023 le conseil du gouvernement local de Haut-Madawaska a DÉCIDÉ qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le budget total de fonctionnement du servid'eau et d'eaux usées pour la prochaine année comprendra des revenus de \$1 611 328 et des dépenses de \$1 611 328.

'Adopté ce 14 jour de novembre, 2023 par le conseil du gouvernement local de Haut-Madawaska

Exécuté en ce 14 jour de novembre, 2023 par le (la) greffier (ière) du gouvernement local de Haut-Madawaska

sous le sceau corporatif dudit gouvernement local.



Jean-Pierre Ouellet  
Maire

Janica Raymond  
Greffier (ière)

Approuvé ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Directrice des finances communautaires

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE DU CONSEIL MUNICIPAL**

Le mardi 14 novembre 2023, 19 h  
Édifice municipal | *Quartier Baker-Brook*

**RÉSOLUTION N° 2023-11-14 (7)**

➤ **ADOPTION DU BUDGET 2024 DU FONDS DE FONCTIONNEMENT DU SERVICE D'EAU ET D'EAUX USÉES**

**Résolution n° 2023-11-14 (7)**

Proposé par le conseiller Ronald Cormier  
Appuyé par le conseiller Richard Michaud

**LA PRÉSENTE ATTESTE** que le Conseil du gouvernement local de Haut-Madawaska a **DÉCIDÉ** qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'eaux usées pour la prochaine année comprendra des revenus de **1 611 328 \$** et des dépenses de **1 611 328 \$**.

Les coûts annuels par unité familiale sont les suivants :

	Service d'eau	Service d'évacuation des eaux usées	Total - eau et eaux usées
Saint-François	512 \$	112 \$	<b>624 \$</b>
Clair	435 \$	161 \$	<b>596 \$</b>
Baker-Brook	673 \$	67 \$	<b>740 \$</b>
Saint-Hilaire	781 \$	59 \$	<b>840 \$</b>

**Motion adoptée.**

Je, soussignée, certifie que la **résolution n° 2023-11-14 (7)** mentionnée ci-haut est une copie conforme et exacte de celle contenue dans le procès-verbal de la réunion ordinaire publique tenue par le Conseil municipal de la Ville de Haut-Madawaska **le mardi 14 novembre 2023**.

  
Jessica Raymond  
Greffière



## Haut-madawaska

### Budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'évacuation des eaux usées 2024

#### Revenus

			Description	Budget 2023	Budget 2024	Commentaires	
VENTE DE SERVICES	Service d'hygiène du milieu	Eau	1.4.4.1.1	Résidences (a)	451 047 \$	479 359 \$	
			1.4.4.1.2	Commerces	24 106 \$	27 142 \$	
			1.4.4.1.3	Industries (b)	563 516 \$	580 034 \$	
			1.4.4.1.4	Institutions	183 546 \$	171 320 \$	
			1.4.4.1.5	Propre gouvernement local			
			1.4.4.1.6	Autre gouvernement local			
			1.4.4.1.7	Autre			
		Évacuation des eaux usées	1.4.4.2.1	Résidences (a)	50 116 \$	103 289 \$	
			1.4.4.2.2	Commerces	2 678 \$	6 299 \$	
			1.4.4.2.3	Industries (b)	6 587 \$	9 766 \$	
			1.4.4.2.4	Institutions	20 394 \$	36 372 \$	
			1.4.4.2.5	Propre gouvernement local			
			1.4.4.2.6	Autre gouvernement local			
			1.4.4.2.7	Autre			
		Frais de branchement et de services	1.4.4.5.1	Frais de branchement	15 000 \$	15 000 \$	
			1.4.4.5.2	Frais de services			
		Autre	1.4.4.9.1	Précisez...			
1.4.4.9.2	Précisez...						
AUTRES REVENUS - PROPRES SOURCES	Locations	Structures	1.5.3.1.0	Ouvrage de génie			
			1.5.3.1.9	Autre			
		Machines et équipement	1.5.3.4.1	Machines			
			1.5.3.4.2	Équipement			
		Terrains	1.5.3.5.1	Redevance des terrains pour roulottes			
			1.5.3.5.9	Autre			
	Profits sur placements	Intérêts	1.5.5.1.1	Intérêts sur placements			
			1.5.5.1.2	Intérêts sur prêts et avances			
		Profits	1.5.5.2.1	Profits à la vente de placements			
		Autres profits sur placements	1.5.5.9.9	Autre			
	Surtaxes et intérêts	Surtaxes	1.5.6.1.1	Surtaxes			
		Intérêts	1.5.6.2.1	Intérêts	2 600 \$	2 600 \$	
	Propres fonds	Fonds général	1.5.7.2.0	Approvisionnement d'eau (incendie)	151 237 \$	169 651 \$	
		Autre	1.5.7.9.9	Autre			
	Divers	Frais de façade et autre	1.5.9.5.1	Frais de façade			
			1.5.9.5.9	Autre			
	TRANSFERTS SANS CONDITION	Gouvernement fédéral	Autre	1.6.1.0.0	Gouvernement fédéral - Spécifiez...		
Gouvernements provinciaux		Autre	1.6.2.0.0	Gouvernements provinciaux - Spécifiez...			
Autres gouvernements		Autre	1.6.3.0.0	Autres gouvernements			
TRANSFERTS CONDITIONNELS	Autre	Autre	1.7.9.0.0	Autres gouvernements	5 700 \$	5 700 \$	
AUTRES TRANSFERTS	Transferts de ses propres réserves et allocations	Excédent	1.9.1.1.2	Excédent de l'année précédente - eaux			
			1.9.1.1.3	Excédent de l'année précédente - eaux usées			
			1.9.1.1.4	Excédent de l'année précédente - Combiné			
	Réserves	1.9.1.2.1	Fonds de réserve pour le fonctionnement		4 796 \$		
<b>TOTAL DES REVENUS</b>				<b>1 476 527 \$</b>	<b>1 611 328 \$</b>		

## Haut-madawaska

### Budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'évacuation des eaux usées 2024

#### Dépenses

		Description		Budget 2023	Budget 2024	Commentaires	
SERVICES D'HYGIÈNE DU MILIEU	Approvisionnement en eau	Administration et frais généraux	2.4.1.1.1	Administration et frais généraux: Personnel	157 190 \$	205 454 \$	
			2.4.1.1.9	Administration et frais généraux: Autre			
		Purification et traitement de l'eau	2.4.1.2.1	Purification et traitement de l'eau: Personnel	38 750 \$	38 750 \$	
			2.4.1.2.9	Purification et traitement de l'eau: Autre			
		Service d'approvisionnement en eau	2.4.1.3.1	Service d'approvisionnement en eau: Personnel	5 000 \$	5 000 \$	
			2.4.1.3.9	Service d'approvisionnement en eau: Autre			
		Transmission et distribution	2.4.1.4.1	Transmission et distribution: Personnel	570 533 \$	609 000 \$	
			2.4.1.4.9	Transmission et distribution: Autre			
		Force motrice et pompage	2.4.1.5.1	Force motrice et pompage: Personnel	123 000 \$	123 000 \$	
			2.4.1.5.9	Force motrice et pompage: Autre			
		Facturation et perception	2.4.1.6.1	Facturation et perception: Personnel	2 235 \$	2 235 \$	
			2.4.1.6.9	Facturation et perception: Autre			
		Achat d'eau	2.4.1.7.1	Achat d'eau			
	Autre	2.4.1.9.9	Autre approvisionnement en eau				
					896 708 \$	983 439 \$	
	Évacuation des eaux usées	Administration et frais généraux	2.4.2.1.1	Administration et frais généraux: Personnel	24 014 \$	26 855 \$	
			2.4.2.1.9	Administration et frais généraux: Autre	3 000 \$	3 000 \$	
		Système de raccordement d'eaux usées	2.4.2.2.1	Système de raccordement d'eaux usées: Personnel	17 000 \$	17 000 \$	
			2.4.2.2.9	Système de raccordement d'eaux usées: Autre			
		Station(s) de levage d'eaux usées	2.4.2.3.1	Station(s) de levage d'eaux usées: Personnel			
2.4.2.3.9			Station(s) de levage d'eaux usées: Autre	20 350 \$	20 350 \$		
Épuration et évacuation d'eaux usées		2.4.2.4.1	Épuration et évacuation d'eaux usées: Personnel				
		2.4.2.4.9	Épuration et évacuation d'eaux usées: Autre	52 100 \$	52 100 \$		
Égoûts pluviaux		2.4.2.5.1	Égoûts pluviaux				
		2.4.2.5.9	Autre				
Facturation et perception		2.4.2.6.1	Facturation et perception: Personnel				
		2.4.2.6.9	Facturation et perception: Autre				
Autre		2.4.2.9.9	Autre	1 200 \$	1 500 \$		
				117 664 \$	120 805 \$		
SERVICES FINANCIERS	Service de la dette pour services d'évacuation des eaux usées	Remboursement de la dette	2.8.5.1.1	Intérêts sur dettes à long terme	11 891 \$	11 614 \$	
			2.8.5.1.2	Paiements sur le principal	16 650 \$	16 996 \$	
			2.8.5.1.3	Accords de location- acquisition			

	Autres frais de la dette	2.8.5.9.1	Escomptes sur les débetures			
		2.8.5.9.2	Coût d'émission et vente des nouvelles débetures			
		2.8.5.9.3	Frais bancaires			
		2.8.5.9.9	Autre			
Service de la dette pour service d'eau	Remboursement de la dette	2.8.6.1.1	Intérêts sur dettes à long terme	93 163 \$	84 947 \$	
		2.8.6.1.2	Palements sur le principal	235 150 \$	243 004 \$	
		2.8.6.1.3	Accords de location-acquisition			
	Autres frais de la dette	2.8.6.9.1	Escomptes sur les débetures			
		2.8.6.9.2	Coût d'émission et vente des nouvelles débetures			
		2.8.6.9.3	Frais bancaires	800 \$	800 \$	
		2.8.6.9.9	Autre	15 000 \$	16 000 \$	int court terme quartier CL et SH
Transferts aux propres fonds et réserves	Fonds de capital	2.8.7.2.1	Eau			
		2.8.7.2.2	Eaux usées			
	Déficit de l'avant-dernière année	2.8.7.5.1	Eau			
		2.8.7.5.2	Eaux usées			
		2.8.7.5.3	Combiné	36 000 \$	59 566 \$	
	Fonds de réserve	2.8.7.6.1	Eau - immobilisation			
		2.8.7.6.2	Eau - fonctionnement	36 500 \$	57 070 \$	Projets CL et SH
		2.8.7.6.3	Eaux usées - immobilisation			
2.8.7.6.4		Eaux usées - fonctionnement				
Autres services financiers	Escompte et provision pour pertes	2.8.9.1.1	Escomptes	17 001 \$	17 087 \$	
		2.8.9.1.2	Provision pour pertes sur comptes à recevoir			
	Financement du passif précédemment non accumulés	2.8.9.3.0.1	Eau			
		2.8.9.3.0.2	Eaux usées			
	Autre	2.8.9.9.9	Autre			
				462 155 \$	507 084 \$	
<b>BUDGET TOTAL/ DÉPENSES TOTAL</b>				<b>1 476 527 \$</b>	<b>1 611 328 \$</b>	